



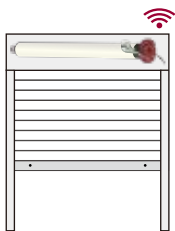
Z-MULTI TIMER

(NL) Gebruiksaanwijzing

(FR) Notice d'emploi

(EN) User manual

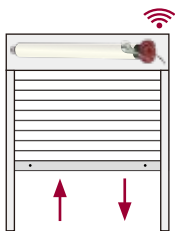
868
MHz



16 kanaals afstandsbediening
met timer optie

*Télécommande 16 canaux avec
option de minuterie*

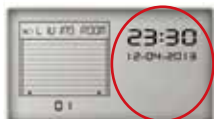
16 channel remote controls with
timer option



Boven - Monter - Up

Stop - Stop - Stop = Z-Position

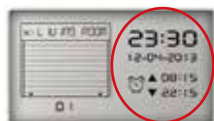
Onder - Descente - Down



Timer Uit

Minuterie éteinte

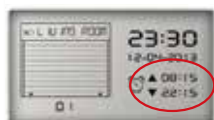
Timer Off



Timer Aan

Minuterie activée

Timer On



▲ Uur naar boven

▼ Uur naar beneden

▲ Heure monter

▼ Heure descente

▲ Up Time

▼ Down Time



Kanaal indicator

Indicateur du canal affiché

Channel indicator



Locatie indicator

Indicateur de l'emplacement affiché

Shutter location indicator



Toont het batterijniveau van de afstandsbediening

Affiche le niveau de la pile de la télécommande

Shows battery level of remote control



«All» knop om alle rolluiken en zonwering naar boven en beneden te sturen

«All» bouton pour monter ou descendre tous les volets et protection solaire

«All» button to move all shutters and sun blinds up or down

Gebruik van de "Z"-knop - Utilisation de la touche "Z" - Using the "Z" button



**Z-favoriete positie te kunnen gebruiken,
moet deze eerst met ONE afstandsbediening ingesteld worden**

*Pour utiliser la position Z favorite,
elle doit d'abord être réglée avec la télécommande ONE*

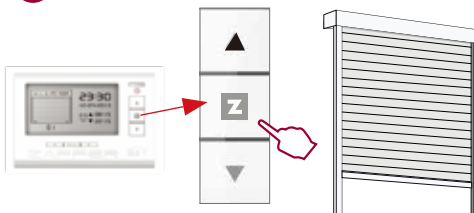
**To use the Z favorite position,
it must first be set with the ONE remote control**

Selecteer het kanaal dat u op de favoriete positie wilt zetten
Druk lang op de Z-knop om deze naar uw favoriete positie te brengen
*Sélectionnez le canal que vous souhaitez mettre en position favorite
Appuyez longuement sur la touche Z pour votre position favorite*
Select the channel you want to bring to favorite position
Long press the Z button to move it to your favorite position

1



2



Instelling Tijdszone - Réglage fuseau horaire - Time zone setting

1



Datum - Uur / Date - Heure / Date - Time

Date:	23-08-2012
Time:	16:27:55

Send to device

Klik - Cliquer - Click

2

Tijdszone / Fuseau horaire / Time zone

selecteer uit lijst / Sélectionner dans la liste / select from list

Time zone:	(UTC+01:00) Brussel, Kopenhagen, Ma
------------	-------------------------------------

3

Land / Pays / Country

Selecteer uit lijst / Sélectionner dans la liste / Select from list

Country: 1 België

4

Stad / Ville / City

Selecteer uit lijst / Sélectionner dans la liste / Select from list

City: Brussels (Bruxelles)

Naamgeving - Attribuer un nom - Naming



Eindigen met
Pour terminer
To finish

Klik op de «Naar toestel»
Cliquer sur «Envoyer vers appareil»
Click «Send to device»

Send to device

Instelling Timer - Réglage minuterie - Timer setting



1.

Rolluik - Zonwering / Volet - Protection solaire / Shutter - Sun protection

Selecteer uit lijst / Sélectionner de la liste / Select from list

3 KITCHEN

2.

Weekdag / Jour de la semaine / Week day

Selecteer uit lijst / Sélectionner de la liste / Select from list

	Weekday	
1	Every Day	▼
2	Saturday	▼
3	Sunday	▼

3.

Uur naar boven / Heure de la montée / Up time ▲

Tijd: HH-MM of selecteer uit lijst / ou sélectionnez dans la liste Time: HH-MM / or select from list

Shutter up	Shutter down
00:00	00:00
15:20	15:23
Sunrise	Sunset

4.

Uur naar beneden / Heure de la descente / Down time ▼

Tijd: HH-MM of selecteer uit lijst / Heure: HH-MM ou sélectionner dans la liste / Time: HH-MM or select from list

Shutter up	Shutter down
00:00	00:00
15:20	15:23
Sunrise	Sunset

	Description	
1	LIVING 1	⌚
2	LIVING 2	
3	KITCHEN	
4	BABY ROOM	
5		

Rolluik met Timer instelling heeft dit **icoon**
Volet roulant avec réglage de l'heure a cette **icône**
Shutter with time setting have this **icon**



Verwijderen

uur

Effacer

l'heure

Clear time

	Weekday	Shutter up	Shutter down
1		Sunrise	Sunset
2	Saturday	09:00	Sunrise
3	Sunday	09:30	22:30

Om uur te verwijderen, selecteer de lege lijn uit de lijst
Pour effacer l'heure, sélectionner la ligne vide dans la liste
To clear time, select empty line from list

5.

Eindigen met / Pour terminer / To finish

Klik op de «Naar toestel» / Cliquer sur «Envoyer vers appareil» / Click «Send to device»

Send to device

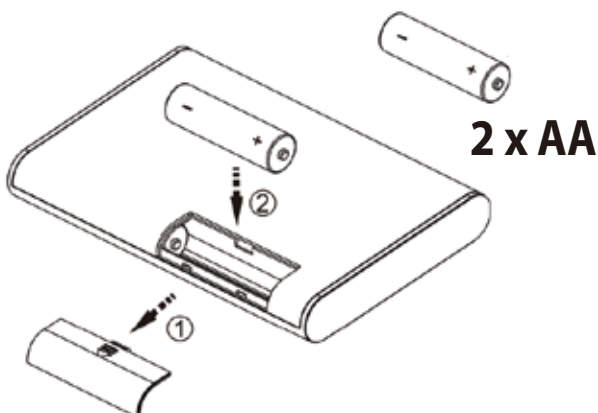
Vervanging van de batterij - Remplacement de la pile - Battery replacement



OPGEPAST: Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een foutief type. Verwijderen van batterijen dient te gebeuren conform de lokale wetgeving.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation locale

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. disposal of used batteries according to the local regulation.



Na vervanging v/d batterij - Après remplacement de la pile - After battery replacement

Herinitialiseer Multi Timer: Zie pagina's 4 en 5

Réinitialiser Multi Timer : Voir pages 4 et 5

Re-initialize Multi Timer : See pages 4 and 5



Download en installeer
Télécharger et installer
Download and install

www.zaffersoft.be



USB



Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB

Muurbevestiging - *Fixation murale* - Wall mount



Tafelhouder - *Support de table* - Table holder



Afstandsbediening met motor koppelen Accouplement de la télécommande au moteur Pair remote control with motor

1



1

Download en installeer
Télécharger et installer
Download and install

www.zaffersoft.be



USB

2

Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB

2



Klik hier - Cliquer ici - Click here



Druk hier om de "DAY CODE" scherm te openen
Appuyez ici pour ouvrir l'écran « DAY CODE »
Press here to open the "DAY CODE" screen

3



DAY CODE - DAY CODE - DAY CODE

Druk op de **D**-knop op de master
Lees de «Day code» van de «**Z-MASTER**» af

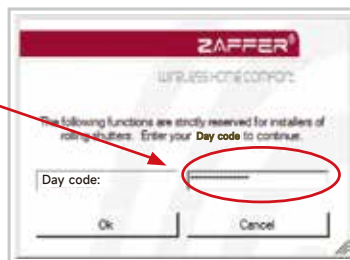
Appuyez sur la touche **D** du master
Obtenir votre «Day code» avec votre «**Z-MASTER**»

Press the **D** button on the master
Get your «Day code» with your «**Z-MASTER**»



Day code

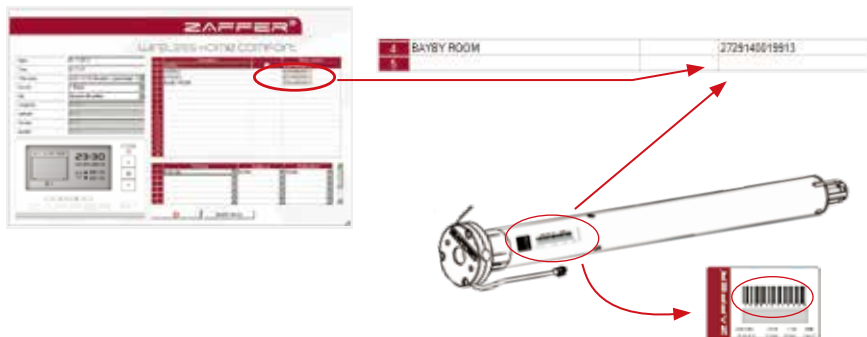
Voer de DAY code in
Entrer le DAY code
Enter DAY code



Afstandsbediening met motor koppelen
Accouplement de la télécommande au moteur
 Pair remote control with motor

4

Voer motornummer in **OF** Verwijder motornummer (13 cijfers)
*Entrer le numéro du moteur **OU** Supprimer le numéro du moteur (13 chiffres)*
 Enter the motor number **OR** Delete motor number (13 digits)



5



U moet eerst "naar toestel" klikken
 daar na de afstandsbediening los koppelen
Vous devez d'abord cliquer sur "vers appareil"
après vous pouvez débrancher la télécommande
 You must first click "send to device"
 and then disconnect the remote control

CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.zaffer-china.com



Voeding	: 2 X AA
Frequentie	: 868 MHz
Werktemperatuur	: -20 °C + 55 °C
Uitgestraald vermogen	: geschatte waarde 1mW
Beschermindicatie	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Par la présente HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.zaffer-china.com



Alimentation	: 2 X AA
Fréquence	: 868 MHz
Température de fonctionnement	: -20 °C + 55 °C
Puissance rayonnée	: Estimée à env. 1 mW
Indice de protection	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.zaffer-china.com



Power input	: 2 X AA
Frequency	: 868 MHz
Working temperature	: -20°C + 55°C
Radiated power	: Estimated at approx. 1mW
Protection level	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD reserves the right to modify its products without any notice.

